



Fernsehen und Radio für Südtirol
Televisione e radio per l'Alto Adige
Televizion y radio per I Südtirol

TÄTIGKEITSBERICHT 2018

Im Jahre 2018 waren die Tätigkeiten der Rundfunkanstalt Südtirol RAS vor allem durch die Aktivierung neuer digitaler Sendeanlagen, den Bau gemeinsamer Senderstandorte, die Errichtung von Breitbandinfrastrukturen sowie die Planung und Projektierung des neuen Sitzes der RAS gekennzeichnet.

Im Bereich der ordentlichen Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Jahr 2018 folgende Unternehmensziele umgesetzt werden:

1. Digitales terrestrisches Fernsehen DVB-t:

Im Jahr 2018 wurden an verschiedenen Senderstandorten die Sendeanlagen erneuert. Der Sendeanlagen am neuen Senderstandort Versell/Gsies wurden in Betrieb genommen.

2. Digitaler Hörfunk DAB:

Die RAS hat das Sendernetz für Digitalradio DAB+ weiter ausgebaut und die Sender in Sulden, Ratschings, Aberstückl, Wengen und Pfelders in Betrieb genommen. Über 92 Digitalradio-Sendegeräte werden nun 99,6 Prozent der Bevölkerung Südtirols mit 22 Hörfunkprogrammen in bester Qualität versorgt.

Auch das digitale Sendernetz der 13 lokalen Privatradios wurde von der RAS weiter ausgebaut. Die digitalen Sendeanlagen an den Senderstandorten in Luttach, in Pfunders, Sulden, Pfelders, St. Pankraz, Sarnthein, Aberstückl, St. Konstantin, Ratschings, Rabenstein, Pragsertal, Wengen und Innichen wurden aktiviert. Nun können 95 Prozent der Südtiroler Bevölkerung die 13 lokalen Privatradios über DAB+ in bester Qualität empfangen werden.

95 Prozent der Südtiroler Bevölkerung können somit insgesamt 35 Digitalradioprogramme empfangen.

Am 11.12.2018 wurden weitere 22 analoge UKW-Sendeanlagen an sieben Senderstandorten

RELAZIONE SULLE ATTIVITÀ 2018

Il 2018 della Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano RAS è stato caratterizzato soprattutto dalle attività per l'attivazione di nuovi impianti trasmissivi digitali, per la realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni, per la realizzazione di infrastrutture destinate alla banda larga nonché per la pianificazione e progettazione della nuova sede della RAS.

Nell'ambito dei compiti aziendali di natura ordinaria in applicazione della Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nel 2018 si sono potuti realizzare i seguenti obiettivi:

1. Televisione digitale terrestre DVB-t:

Nel 2018 sono stati rinnovati gli impianti trasmissivi presso diverse postazioni. Sono stati attivati gli impianti presso la nuova postazione di Versell/Casies.

2. Radio digitale DAB:

La RAS ha ampliato ulteriormente la rete trasmissiva radiofonica DAB+ con la messa in esercizio di impianti trasmissivi presso le postazioni di Solda, Racines, Sonvigo, La Valle e di Plan. Grazie a 92 impianti digitali la RAS serve il 99,6 per cento della popolazione dell'Alto Adige con 22 programmi radiofonici di eccellente qualità.

Anche la rete radio digitale delle 13 emittenti locali è stata potenziata: sono stato attivati gli impianti digitali presso le postazioni di Lutago, Fundres, Solda, Plan, San Pancrazio, Sarentino, Sonvigo, San Costantino, Racines, Corvara in Passiria, Valle di Braies, La Valle e San Candido. Il 95 per cento della popolazione altoatesina è in grado di ricevere i programmi delle 13 emittenti radiofoniche private tramite DAB+ di alta qualità. Quindi il 95 per cento della popolazione altoatesina è raggiunta in totale da 35 programmi radio digitali DAB+.

L'11.12.2018 sono stati spenti ulteriori 22 impianti analogici FM presso 7 postazioni della RAS. La Giunta provinciale aveva approvato la



der RAS abgeschaltet. Die Landesregierung hatte am 14.11.2017 den Abschaltplan der RAS genehmigt.

3. Digitale Signalzuführung:

Im Jahre 2018 konnte das bestehende IP Netz für die digitale Signalzuführung an verschiedenen Standorten erweitert werden.

Es wurden die Glasfaserverbindungen zu den Senderstandorten Enneberg, Grödnerjoch, Naturns, St. Gertraud, St. Nikolaus Ulten, Pfelders und St. Martin am Kofel realisiert.

Insgesamt wurden bisher 40 Senderstandorte mit Glasfaser angebunden.

4. Öffentlichkeitsarbeit:

Aufgrund der Inbetriebnahme weiterer digitaler Sendergeräte war es auch dieses Jahr wieder notwendig, Öffentlichkeitsarbeit zu leisten. Die Südtiroler Bevölkerung wurde über die Einschaltung der neuen Sender und die Abschaltung weiterer UKW Sender sowohl über die Medien als auch über die Internetseite der RAS breit informiert.

Die Installation neuer Webkameras an den Senderstandorten Fennberg, Grödnerjoch, Penegal und Freienfeld gibt Internetnutzern die Möglichkeit, aktuelle Live-Bilder dieser Gegenden zu erhalten.

Zusätzlich zu den Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Auftrag der Landesregierung folgende Unternehmensziele im Jahre 2018 realisiert werden:

5. Errichtung gemeinsamer Senderstandorte:

Auf Grundlage des Landesgesetzes Nr. 6 vom 18.03.2002 und des Landesfachplanes für Kommunikationsinfrastrukturen wurde die Errichtung von gemeinsamen Senderstandorten für öffentlich-rechtliche und private Rundfunkanbieter, öffentliche Funkdienste sowie Mobilfunk- und Breitbandanbieter im Auftrag der Landesregierung weiter vorangetrieben.

Im Jahr 2018 konnten die neuen gemeinsamen Senderstandorte in Kurtatsch und Lajen errichtet werden.

In Schlanders wurde mit dem Bau des neuen Senderstandortes begonnen.

pianificazione degli spegnimenti nella seduta del 14.11.2017.

3. Trasporto digitale del segnale:

Nel 2018 l'esistente rete IP per il trasporto digitale dei segnali radiotelevisivi è stata ampliata con nuovi collegamenti presso diverse postazioni.

Sono state collegate alla rete in fibra ottica le postazioni di Marebbe, Passo Gardena, Naturno, S. Gertrude, S. Nicolò d'Ultimo, Plan e S. Martino di Laces.

Sino ad oggi sono state collegate alla rete di fibra ottica 40 postazioni.

4. Relazioni pubbliche:

In seguito all'attivazione di ulteriori nuovi trasmettitori, anche quest'anno si è reso necessario curare adeguatamente le pubbliche relazioni. La popolazione altoatesina è stata ampiamente informata riguardo l'attivazione dei nuovi trasmettitori e lo spegnimento di ulteriori impianti FM attraverso i mezzi di informazione e le pagine internet della RAS.

L'installazione di nuove webcam presso le postazioni di Favogna, Passo Gardena, Penegal e Campo di Trens offrono la possibilità agli internauti di ottenere immagini aggiornate in tempo reale delle relative zone.

Oltre ai compiti in applicazione alla Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nel 2018 si sono potuti realizzare su incarico della Giunta provinciale i seguenti obiettivi:

5. Realizzazione di infrastrutture comuni:

Su incarico della Giunta provinciale ai sensi della Legge provinciale 18.03.2002, n. 6 e del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni è proseguita la realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni per i servizi radiotelevisivi pubblici e privati, per i servizi radio di pubblico interesse nonché per i servizi di telefonia mobile e a banda larga.

Nel 2018 sono state realizzate le nuove postazioni ricetrasmittenti comuni di Cortaccia e Laion.

A Scaleres sono iniziati i lavori della nuova postazione.

Die Bauarbeiten für den neuen gemeinsamen Senderstandort Campill wurden vergeben. Der neue Senderstandort in Versell/Gsies und am Rosskopf wurden in Betrieb genommen.

6. Bereitstellung von Breitbandtechnologie in Südtirol:

Im Jahre 2005 wurde die RAS aufgrund ihres fundierten Fachwissens und aufgrund ihrer Sendestrukturen von der Landesregierung beauftragt, die flächendeckende Bereitstellung von Breitbandinfrastrukturen in Südtirol voranzutreiben.

Die Wartung und Instandhaltung der von der RAS errichteten und finanzierten Glasfaserknotenpunkte POP sowie der Glasfaserinfrastrukturen und Leitungen wurden am 28.04.2017 an die neue Gesellschaft Infranet AG übergeben.

Am 10.11.2017 wurde das Vermögen der Breitbandinfrastrukturen der RAS mit einem historischen Anschaffungswert in Höhe von 24.340.932,28 Euro an das Land übertragen.

In Meran wurde der neue Glasfaserknotenpunkt POP im Gelände des Krankenhauses fertiggestellt.

Die Verlegung der Glasfaserinfrastruktur von Mühlwald bis Lappach wurde abgeschlossen.

In mehreren Gemeinden wurden weitere Breitbandprojekte abgeschlossen und abgerechnet.

Zahlreiche Anfragen und Arbeiten von Seiten der öffentlichen Ämter, der verschiedenen Gemeinden sowie von Seiten der Bürger wurden bearbeitet und koordiniert.

Die Senderstandorte Enneberg, Grödnerjoch, Naturns, St. Gertraud, St. Nikolaus Ulten, Pfelders und St. Martin am Kofel wurden mit Glasfaser angebunden.

Bis Ende 2018 wurden insgesamt 40 Senderstandorte an das Glasfasernetz des Landes angebunden.

Zusätzlich zu diesen oben angeführten Zielen beschäftigte sich die RAS mit folgenden Aufgaben:

An allen Senderstandorten der RAS wurden die ordentliche Instandhaltung und Wartung der Infrastrukturen und Anlagen durchgeführt.

An den Standorten Gsiesertal, Moos, Planeil, Prettau und Wengen wurden die Elektroanlagen erneuert.

Sono stati affidati i lavori per la costruzione della nuova postazione ricetrasmittente comune di Longiarù.

Sono state messe in esercizio le nuove postazioni di Versell/Casies e di Monte Cavallo.

6. Predisposizione della tecnologia a banda larga in Alto Adige:

Nel 2005, grazie alle sue consolidate conoscenze specialistiche ed alle sue strutture ricetrasmittenti, la RAS è stata incaricata dalla Giunta provinciale di gestire la messa a disposizione di infrastrutture per la banda larga su tutto il territorio dell'Alto Adige.

Il 28.04.2017 la manutenzione dei nodi per la fibra ottica POP e delle infrastrutture e condotte in fibra ottica realizzate dalla RAS è stata affidata alla nuova società Infranet SpA.

Il 10.11.2017 è stato trasferito alla Provincia il patrimonio delle infrastrutture a banda larga della RAS con un valore storico d'acquisto di 24.340.932,28 Euro.

A Merano sono stati terminati i lavori di realizzazione del nuovo POP nell'area dell'ospedale.

È stata ultimata l'infrastruttura per la fibra ottica nel tratto da Selva di Molini a Lappago.

Sono stati terminati e rendicontati vari progetti di banda larga in diversi comuni.

Sono state trattate e coordinate numerose richieste di uffici pubblici, di vari Comuni nonché di cittadini.

Le postazioni di Marebbe, Passo Gardena, Naturno, S. Gertrude, S. Nicolò d'Ultimo, Plan e S. Martino di Laces sono state collegate con la fibra ottica.

A fine 2018 le postazioni collegate alla rete in fibra ottica della Provincia sono complessivamente 40.

Oltre agli obiettivi sopra citati la RAS ha svolto le seguenti attività:

Sono stati eseguiti i lavori di ordinaria manutenzione delle infrastrutture e degli impianti presso tutte le postazioni della RAS.

Presso le postazioni di Valle Casies, Moso, Planol, Predoi e La Valle sono stati rinnovati gli impianti elettrici.

Zur Erhöhung der Ausfallsicherheit ist an den Senderstandorten Auen und Laag ein Notstromaggregat installiert worden.

Das digitale Fernüberwachungssystem, welches sich in den letzten Jahren bestens bewährt hat, wurde erweitert und an weiteren Standorten mittels LTE-Anbindung ergänzt.

Der Empfang der analogen und digitalen Hörfunkprogramme der RAS in den Straßentunnels wurde weiter optimiert.

An mehreren Senderstandorten wurde der Sendemast an die neuen Sicherheitsbestimmungen angepasst.

Großes Augenmerk wurde wiederum auf die Schulung und Weiterbildung der Mitarbeiter gelegt: Im Bereich der Arbeitssicherheit, der Projekt- und Bauleitung, der EDV, der Netzwerktechnik, der Messtechnik und der Digitaltechnik.

Im Verwaltungsbereich wurden mit großer Aufmerksamkeit die Änderungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, der elektronischen Fakturierung und der öffentlichen Ausschreibungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen verfolgt. Vor allem die Umstellung auf die zivilrechtliche Buchhaltung erforderte viel Einarbeitung und Schulung.

Die Notwendigkeit einer ständigen und häufigen rechtlichen Fortbildung vonseiten der höher qualifizierten Mitarbeiter prägt die Tätigkeit der Verwaltung der Anstalt.

Der Verwaltungsrat hat im Jahr 2018 insgesamt 12 Sitzungen abgehalten und dabei 91 Beschlüsse gefasst (Zusammenfassung s. Anl. 1).

An den Sitzungen des Verwaltungsrates haben regelmäßig die Rechnungsprüfer teilgenommen, sodass diese über die laufende Geschäftsgebarung unmittelbar in Kenntnis waren. Sie haben auch die vorgesehenen Überprüfungen einmal pro Trimester durchgeführt.

Abgesehen von den verschiedenen Beschlüssen, welche die wichtigsten buchhalterischen Dokumente (z.B. den Haushalt, seine Änderungen, die Abschlussrechnung, usw.) und die Personalmaßnahmen betrafen, wurden die jeweils von der technischen Direktion vorgelegten

Per incrementare l'affidabilità dei servizi sono stati installati dei gruppi elettrogeni presso le postazioni di Prati e Laghetti.

Il sistema di telesorveglianza digitale, che negli ultimi anni ha ampiamente dimostrato la sua validità, è stato esteso ed installato presso ulteriori postazioni con i collegamenti LTE.

La ricezione dei programmi radiofonici analogici e digitali della RAS all'interno dei tunnel stradali è stata ulteriormente ottimizzata.

I tralicci di diverse postazioni sono stati adeguati alle nuove norme di sicurezza.

E' stata riposta notevole attenzione alla formazione e all'aggiornamento dei collaboratori nell'ambito della sicurezza sul lavoro, della progettazione e direzione dei lavori, dell'elaborazione dati, della tecnologia di rete, della tecnica di misurazione e della tecnica digitale.

In ambito amministrativo particolare attenzione è stata riposta all'armonizzazione dei sistemi contabili, alla fatturazione elettronica e all'aggiornamento in materia di appalti pubblici di lavori, forniture e servizi. I collaboratori sono stati formati soprattutto nell'ambito del passaggio alla contabilità economica patrimoniale.

L'attività amministrativa è caratterizzata dalla necessità di un costante e frequente aggiornamento giuridico soprattutto da parte delle professionalità più qualificate.

Nel 2018 il Consiglio di amministrazione ha tenuto in totale 12 sedute ed ha adottato 91 deliberazioni (ved. il riepilogo all'allegato 1).

I Revisori dei conti hanno partecipato regolarmente alle sedute del Consiglio di amministrazione, venendo così direttamente a conoscenza della gestione corrente. Essi hanno anche effettuato le previste verifiche collegiali ad intervalli trimestrali.

Oltre alle diverse deliberazioni riguardanti i principali documenti contabili (ad es. il bilancio, gli atti di variazione, il rendiconto, ecc.) e i provvedimenti in materia di personale, sono state esaminate ed approvate di volta in volta le richieste della Direzione tecnica in ordine a

Anträge für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen für Betrieb und Verbesserung der Infrastrukturen und Anlagen des RAS-Sitzes und des Sendernetzes geprüft und genehmigt.

Wichtige Entscheidungen des Verwaltungsrates betrafen vor allem den Ankauf technischer Geräte, den Zuschlag von Arbeiten, die Breitbandprojekte, die Zusatzbeauftragungen von Seiten der Landesregierung sowie die Personalangelegenheiten.

Zahlreiche Verwaltungskonzessionen betreffend die Mitbenützung von RAS-Senderstandorten durch verschiedene Kommunikationsdienste wurden unterzeichnet.

Somit konnten Ende 2018 an 83 Senderstandorten der RAS insgesamt 743 Mitbenutzungen verschiedener öffentlicher und privater Funkdienste, privater Rundfunkbetreiber sowie Mobilfunkbetreiber verzeichnet werden (s. Anl. 2). Der Realisierung dieser Anlagen, vor allem jener der Mobilfunkbetreiber, gingen zahlreiche Verhandlungen, Lokalausweise, technische Abklärungen voraus.

Die jährliche Vertragssumme in Höhe von 3.059.757,44 € ergeben sich wie folgt (siehe auch die beigelegten Grafiken):

provvedimenti, lavori ed acquisti necessari per la gestione ed il perfezionamento della sede RAS e degli impianti della rete radiotelevisiva.

Importanti decisioni del Consiglio di amministrazione hanno riguardato l'acquisto di apparati tecnici, l'affidamento di lavori, i progetti della banda larga, gli incarichi aggiuntivi da parte della Giunta Provinciale nonché le questioni del personale.

Sono state stipulate numerose concessioni amministrative relative al coutilizzo delle postazioni della RAS da parte di diversi servizi di comunicazione.

Conseguentemente, a fine 2018 presso 83 postazioni della RAS si annoverano 743 coutilizzi da parte di diversi gestori di servizi radio pubblici e privati, dell'emittenza radiotelevisiva privata e di gestori di telefonia mobile (ved. all. 2). L'installazione di queste apparecchiature, soprattutto da parte dei gestori di telefonia mobile, ha richiesto numerose trattative, sopralluoghi, chiarimenti tecnici.

Gli importi dei canoni annuali ammontano complessivamente ad Euro 3.059.757,44 € e si compongono come segue (vedi anche i grafici allegati):

KONZESSIONÄR CONCESSIONARIO	LAUFENDE KONZESSIONEN CONCESSIONI IN CORSO	JÄHRLICHE GEBÜHR CANONE ANNUALE in €
Mobilfunk – Telefonia mobile	250	2.309.543,89
<i>Telecom Italia/Inwit</i>	<i>65</i>	<i>542.807,97</i>
<i>Vodafone</i>	<i>70</i>	<i>705.144,28</i>
<i>WIND</i>	<i>72</i>	<i>680.290,03</i>
<i>H3G</i>	<i>43</i>	<i>381.301,61</i>
Datennetze Breitband –reti dati banda larga	98	340.298,39
Private / Privati TV FM	130	401.906,20
Öffentliche Dienste – Servizi pubblici	17	8.008,96
Landesfunkdienste –Servizi provinciali	177	-
RAI	71	
Gesamtsumme – Totale	743	3.059.757,44

Als Mitglied der Landeskommission für Kommunikationsinfrastrukturen konnte die RAS aufgrund ihres Fachwissens weiterhin einen wichtigen Beitrag für die Fortführung des Landesfachplans der Kommunikationsinfrastrukturen leisten. In den zahlreichen Sitzungen wurden die vielen eingereichten

Grazie alle proprie conoscenze specialistiche la RAS, come membro della Commissione provinciale per le infrastrutture delle comunicazioni, ha potuto offrire nuovamente un importante contributo per il proseguimento del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni. Nelle numerose sedute sono stati

Projekte verschiedener Kommunikationsbetreiber begutachtet.

Zahlreiche Ansuchen wurden an das Ministerium gestellt sowie der aktuelle Stand des Sendernetzes dem Ministerium mitgeteilt.

Auf Grund der unzureichenden neuen nationalen Gesetzgebung im Rundfunkwesen mussten wichtige Verhandlungen mit dem Ministerium und der Regulierungsbehörde AGCOM für die Einführung des neuen Fernsehstandards DVB-T2 geführt werden. Die Berücksichtigung des Landes Südtirol im nationalen Frequenzplan PNAF 2018 musste eigens verhandelt werden.

Die Direktion hat weiterhin die umfangreichen institutionellen Aufgaben der Leitung der Anstalt wahrgenommen, insbesondere hinsichtlich der Aufsicht bzw. Koordinierung der technischen und Verwaltungsdienste, der Unternehmensstrategie und -planung, der Planung der jährlichen Gesamt- und Bereichsziele, der Beziehungen mit den in- und ausländischen Rundfunkanstalten, dem Ministerium für Wirtschaftsentwicklung und der Regulierungsbehörde in Rom sowie den anderen Institutionen des Kommunikationswesens. Darüber hinaus war die Tätigkeit der Direktion in zahlreichen Fragen des Kommunikationswesens auch im abgelaufenen Jahr sehr aufwendig, da der Direktor vor allem von Landesregierung, Landesämtern und Behörden wiederholt um Auskunft, Beratung und Gutachten ersucht bzw. beauftragt wurde.

Die Verwaltungsdirektion hat im Rahmen ihrer Tätigkeiten auch zahlreiche verschiedene Probleme in den Bereichen allgemeine Verwaltung, öffentliche Ausschreibungen, Personal, Finanz- und Rechnungswesen behandelt. Die zahlreichen Tätigkeitsbereiche und die sich ständig verändernde Gesetzgebung erfordern eine laufende Vertiefung und Weiterbildung vor allem im rechtlichen und steuerrechtlichen Bereich sowie eine Anpassung der Arbeitsabläufe und Informationssysteme. Die zusätzlich übertragenen und neu anfallenden Aufgaben können aufgrund des knappen Personalstands nur mit großen Schwierigkeiten durchgeführt werden.

Der Aufwand für Meldungen an staatliche und örtliche Ämter sowie Veröffentlichungen auf elektronischen Portalen steigt stetig an. Viele angefragte Daten müssen oft mehrmals mitgeteilt werden.

Die bürokratische Belastung ist so

valutati i molti progetti inoltrati da diversi gestori di comunicazioni.

Al Ministero sono state presentate numerose richieste ed è stato comunicato lo stato attuale della rete trasmittente.

A causa delle lacunose innovazioni legislative nazionali nel settore radiotelevisivo si è reso necessario condurre importanti trattative con il Ministero e l'Autorità di garanzia AGCOM per l'introduzione del nuovo standard televisivo DVB-T2 per assicurare alla Provincia di Bolzano le risorse necessarie nell'ambito del piano nazionale delle frequenze PNAF 2018.

La Direzione ha continuato a svolgere i compiti istituzionali della dirigenza dell'azienda, della sorveglianza e del coordinamento dei servizi tecnici e amministrativi, della strategia d'impresa e pianificazione, della pianificazione degli obiettivi annuali generali e di settore, delle relazioni con gli enti radiotelevisivi a livello nazionale ed estero, con il Ministero e con l'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni nonché con le altre istituzioni operanti nel settore delle comunicazioni. Anche durante l'anno trascorso l'attività della Direzione è stata molto impegnativa a causa delle numerose problematiche nell'ambito del sistema delle comunicazioni relativamente al quale la Giunta provinciale, gli Uffici provinciali e autorità hanno fatto riferimento incaricando soprattutto il Direttore di fornire informazioni, consulenze e pareri.

La Direzione amministrativa, nell'ambito della propria attività ha anche affrontato numerose problematiche riconducibili all'amministrazione in generale, agli appalti pubblici, al personale, alla contabilità ed alla gestione finanziaria. La molteplicità dei settori coinvolti e la tutt'ora esistente proliferazione legislativa impongono un costante approfondimento ed aggiornamento soprattutto nelle materie giuridiche e fiscali, nonché l'adeguamento delle procedure lavorative e dei sistemi informatici in uso. I compiti ulteriormente assegnati ed altri aggiuntivi sono stati portati a termine, in considerazione della carenza di personale, solo con molta difficoltà.

I doveri di comunicazione verso enti statali e locali nonché le pubblicazioni su portali elettronici aumentano continuamente. Tanti dati richiesti devono essere trasmessi più volte.

Il carico burocratico diventa eccessivo e

unverhältnismäßig angestiegen, dass der derzeitige Personalstand nicht mehr ausreicht. Die dauernden Neuerungen bedingten auch eine entsprechende Aus- und ständige Fortbildung der Mitarbeiter.

Von der Technischen Direktion wurden die zahlreichen Kontakte zu in- und ausländischen Rundfunkanstalten und technischen Institutionen zwecks Entwicklung, Koordinierung und Umsetzung von Konzepten und Systemen auf dem Gebiet des digitalen Rundfunks sowie neuer Technologien und Innovationen für Hörfunk und Fernsehen intensiviert.

Zum 31.12.2018 waren an insgesamt 128 Senderstandorten 757 Sendeanlagen für Hörfunk und Fernsehen (Sende- bzw. Empfangseinheiten) in Betrieb, wie sich aus dem Stand des Sendernetzes der RAS und der verbreiteten Programme ergibt (Anl. 3).

Die an den einzelnen Senderstandorten vorgenommenen Arbeiten bzw. Investitionen sind in Anlage 4 ersichtlich.

Im Jahre 2018 wurden mit den Dienstfahrzeugen der RAS insgesamt 164.442 km zurückgelegt.

Bozen, 12.04.2019

DER DIREKTOR
IL DIRETTORE

Georg Plattner

l'organico attuale non copre più le esigenze.

Le continue innovazioni hanno richiesto anche un'adeguata formazione ed un costante aggiornamento dei collaboratori.

La Direzione tecnica ha intensificato i numerosi contatti con enti radiotelevisivi e le istituzioni tecniche nazionali ed estere ai fini dello sviluppo, coordinamento e attuazione di concetti e sistemi nel campo della radiotelevisione digitale nonché delle nuove tecnologie ed innovazioni per la radio e la televisione.

Al 31.12.2018 erano in funzione 757 impianti radiotelevisivi (unità ricetrasmittenti) presso 128 stazioni ricetrasmittenti, come si rileva dallo stato della rete ricetrasmittente della RAS e dei programmi diffusi (all. 3).

L'allegato 4 fornisce una visione d'insieme degli investimenti e dei lavori intrapresi sulle singole postazioni.

Nel 2018 gli automezzi di servizio hanno percorso complessivamente 164.442 km.

Bolzano, 12.04.2019

DER PRÄSIDENT
IL PRESIDENTE

Peter Silbernagl

ANLAGEN:

1. Auflistung der Verwaltungsratsbeschlüsse
2. Mitbenutzung der Senderstandorte
3. Übersicht des Sendernetzes
4. Arbeiten und Investitionen an den Senderstandorten

ALLEGATI:

1. Elenco delle deliberazioni del Consiglio di Amministrazione
2. Coutilizzo delle postazioni
3. Stato della rete ricetrasmittente
4. Lavori e investimenti presso le postazioni

Verwaltungsratsbeschlüsse 2018 / Deliberazioni Consiglio di Amministrazione 2018

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
26.01.2018	1	Beauftragung des Unternehmens GS Global Service Alto Adige GmbH, Bozen mit dem Reinigungsdienst am Sitz der RAS für den Zeitraum 01.02.2018 – 30.09.2018, zum Gesamtpreis von € 19.473,76, inklusive MwSt.. Affidamento del servizio di pulizia presso la sede della RAS all'impresa GS Global Service Alto Adige Srl, Bolzano per il periodo 01.02.2018 – 30.09.2018, al prezzo complessivo di € 19.473,76, comprensivo di IVA.
26.01.2018	2	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 116.154,43 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 116.154,43 €, IVA inclusa. Investimenti
26.01.2018	3	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 8.675,43 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Breitband 2018 Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 8.675,43, IVA inclusa. Investimenti banda larga 2018
26.01.2018	4	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind: Veranschlagte Gesamtausgabe von 41.298,46 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben 2018: 37645,37€ Laufende Ausgaben 2019 e 2020: 1686,04€ jäh. Laufende Ausgaben 2021: 281,01€ Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva: Spesa complessiva preventivata € 41.298,46, IVA inclusa. Spese correnti 2018: 37645,37€ Spese correnti 2019 e 2020: 1686,04€ l'anno Spese correnti 2021: 281,01€
26.01.2018	5	Einleitung des Enteignungsverfahrens und Auferlegung der Dienstbarkeit des Durchgangs- und Durchfahrtsrechts für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Schalders, Vahrn. Vergütung der Eigentümer der enteigneten Grundparzellen (Kinigadner Eduard, Girtler Hubert, Fraktion Schalders) in Höhe von € 93.726,00, laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Avvio del procedimento d'esproprio e la costituzione delle servitù di passaggio a piedi e con veicoli per la realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune di Scaleres, Varna. Rimborso di € 93.726,00, secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri, ai proprietari delle particelle fondiarie espropriate: Kinigadner Eduard, Girtler Hubert, frazione di Scaleres.
26.01.2018	6	Vereinbarung mit Herrn Franz Hofer bezüglich die Ernteausfallentschädigung für die Landetätigkeit zum Erreichen des Senderstandortes Hohe Scheibe für den Zeitraum 2018-2027 - Jährlicher Pauschalbetrag von Euro 500,00 angepasst an die jährliche ISTAT-Inflationsrate. Nachzahlung von € 4.627,20 für den Zeitraum 2008-2017. Convenzione con il signor Franz Hofer concernente il rimborso per il mancato raccolto a causa delle attività di atterraggio per il raggiungimento della postazione ricetrasmittente Cima Capra per il periodo 2018-2027 - Importo annuo forfettario di € 500,00 adeguato all'indice annuo di inflazione ISTAT. Corresponsione posticipata di € 4.627,20 per il periodo 2008-2017.
26.01.2018	7	Erneuerung des Auftrages an Dr. Fabio Covelli als Verwaltungsdirektor der RAS für den Zeitraum vom 01.06.2018 bis zum 31.05.2022 Rinnovo dell'incarico al dott. Fabio Covelli quale Direttore amministrativo della RAS per il periodo dal 01.06.2018 al 31.05.2022
19.02.2018	8	Beauftragung der Kanzlei Stocker Kuntner, Auer mit der Beratung und Unterstützung bei der zivilrechtlichen Buchhaltung für die Dauer von einem Jahr, ab 19.02.2018 zum Pauschalhonorar von € 24.195,60, inklusive Fürsorgebeiträge (4%) und MwSt.. Incarico allo Studio Stocker Kuntner, Ora per consulenza e affiancamento nella contabilità civilistica per la durata di un anno a decorrere dal 19.02.2018, per il compenso forfettario di € 24.195,60, comprensivo di oneri previdenziali (4%) e di IVA.
19.02.2018	9	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 41.902,47 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 41.902,47, IVA inclusa. Investimenti

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
19.02.2018	10	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 116.803,15 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Breitband 2018 Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 116.803,15, IVA inclusa. Investimenti banda larga 2018
19.02.2018	11	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 22.534,93 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben 2018: 17.884,90 € Laufende Ausgaben 2019: 3.985,74 € Laufende Ausgaben 2020: 664,29 € Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 22.534,93, IVA inclusa. Spese correnti 2018: 17.884,90 € Spese correnti 2019: 3.985,74 € Spese correnti 2020: 664,29
23.03.2018	12	Abschlussbilanz 2017 Bilancio d'esercizio 2017
23.03.2018	13	Genehmigung des Performance-Berichtes der RAS für das Jahr 2017. Approvazione della Relazione sulla performance della RAS per l'anno 2017.
23.03.2018	14	Veräußerung der Liegenschaft des aufgelassenen Senderstandortes Pfitschtal (B.p. 551 in K.G. Wiesen mit einer Fläche von 400m²) an Herrn Josef Delueg, zum Preis von 3.200,00 Euro laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Alienazione del fondo della postazione ricetrasmittente dismessa di Val di Vizze (p.ed. 551 in C.C. Prati con una superficie di 400m²) al sig. Josef Delueg, al prezzo di Euro 3.200,00 secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri.
23.03.2018	15	Vereinbarung mit der Alimteressenschaft Versell betreffend die Mitbenutzung und Wartung der Zufahrtsstraße zum Senderstandort Versell Gsies im Zeitraum 01.04.2018 – 31.03.2027. Jährliche Ausgabe von € 1.434,15, einschließlich MwSt. Convenzione con l'interessenza Versell per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione Versell Casies per il periodo 01.04.2018 – 31.03.2027. Spesa annua di € 1.434,15, IVA inclusa.
23.03.2018	16	Beauftragung des Unternehmens Cittadini dell'ordine (la Ronda Atesina), Bozen, mit dem Wachdienst des RAS-Sitzes für den Zeitraum 01.04.2018 – 30.09.2018, zum Gesamtpreis von € 1.006,50, inklusive MwSt.. Affidamento del servizio di sorveglianza della sede della RAS all'impresa Cittadini dell'Ordine Spa (la Ronda Atesina), Bolzano, per il periodo 01.04.2018 – 30.09.2018, al prezzo complessivo di € 1.006,50, comprensivo di IVA.
23.03.2018	17	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 205.039,92 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 205.039,92, IVA inclusa. Investimenti
23.03.2018	18	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 110.298,17 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Breitband 2018 Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 110.298,17, IVA inclusa. Investimenti banda larga 2018
23.03.2018	19	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 27.279,20 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 27.279,20, IVA inclusa. Spese correnti

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
23.03.2018	20	Freiberuflerzulage des Direktors Dr. Ing. Georg Plattner, des Technischen Direktors Dr. Ing. Johann Silbermagl, des Herrn Michael Stuefer und des Herrn Andreas Obexer: Festlegung des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2018 und Auszahlung der Zulage (Art. 13 des Bereichsvertrages für das Landespersonal vom 04.07.2002) in Höhe von insgesamt 41.460,38 Euro. Indennità libero-professionale del Direttore dott. ing. Georg Plattner, del Direttore tecnico dott. ing. Johann Silbermagl, del sig. Michael Stuefer e del sig. Andreas Obexer: determinazione del programma di attività per l'anno 2018 e liquidazione dell'indennità (art. 13 del contratto collettivo per il personale provinciale del 04.07.2002) per l'importo complessivo di Euro 41.460,38.
23.03.2018	21	Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen betreffend die unentgeltliche Überlassung von Räumlichkeiten im Bürogebäude in Bozen, Siemensstraße 19 Convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano concernente il comodato d'uso gratuito di locali nell'edificio situato in via Siemens 19
20.04.2018	22	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 310.698,35 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 310.698,35, IVA inclusa. Investimenti
20.04.2018	23	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 14.679,89 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 14.679,89, IVA inclusa. Spese correnti
20.04.2018	24	Kündigung der Bediensteten Alessandra Lorenzi als Verwaltungsinspektorin der VIII. Funktionsebene (letzter Arbeitstag 20.04.2018). Dimissioni della dipendente Alessandra Lorenzi come ispettrice amministrativa di VIII qualifica funzionale (ultimo giorno di lavoro il 20.04.2018).
25.05.2018	25	Anfechtung der Steuerzahlkarte der Agentur für Einnahmen betreffend die Gebühren für die Benutzung der Fernsehfrequenzen und der Richtfunkstrecken. Erteilung des Auftrags der rechtlichen Vertretung vor dem Gericht an die Anwaltschaft des Landes. Impugnazione della cartella di pagamento dell'Agenzia delle Entrate per i canoni sulle frequenze televisive e ponti radio. Conferimento del mandato all'Avvocatura della Provincia per la rappresentanza in giudizio.
25.05.2018	26	Genehmigung der Endabrechnung der Condominiumsspesen 2017, in Höhe von € 22.479,23 und der Kostenvoranschlag für das Jahr 2018, in Höhe von € 25.047,28 Approvazione del consuntivo delle spese condominiali 2017, paria a € 22.479,23, e del preventivo per l'anno 2018, pari a € 25.047,28
25.05.2018	27	Ernenennung der Firma Gruppo Inquiria GmbH aus Bozen als Datenschutzbeauftragte der RAS für den Zeitraum vom 25.05.2018 bis 24.05.2019, im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 Designazione della ditta Gruppo Inquiria Srl di Bolzano quale Responsabile della protezione dei dati personali per la RAS per il periodo dal 25.05.2018 al 24.05.2019, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016
25.05.2018	28	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 36.354,29 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 36.354,29, IVA inclusa. Investimenti
25.05.2018	29	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 31.859,44 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata € 31.859,44, IVA inclusa. Spese correnti
25.05.2018	30	Ausschreibung zur Errichtung des neuen gemeinsamen Sendestandortes Schalders mit einer Ausschreibungssumme von 425.987,14 Euro, inkl. 9.847,58 Euro für die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen und zuzügl. Gesetzlicher MwSt. Indizione della gara d'appalto per la realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune Scaleres con un importo a base d'asta di Euro 425.987,14 comprensivo dei costi per le misure di sicurezza di Euro 9.847,58, oltre IVA prevista per legge

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
25.05.2018	31	Mehrkosten in Höhe von € 5.605,47, inklusive MwSt., für die Errichtung des POP St. Walburg und die Anbindung zum Primärnetz (siehe eigenen Beschluss Nr. 85 vom 06.08.2014 mit einer Zweckbindung von 61.829,60 Euro) Impegno dell'importo mancante, pari a € 5.605,47, IVA inclusa, per la realizzazione del POP Tirolo (vedi propria delibera n. 200 del 17.12.2014 con un impegno di 52.532,40 Euro)
25.05.2018	32	Zweckbindung des Fehlbetrages in Höhe von Euro 5.121,51 für die Errichtung des POP Tirol (siehe eigenen Beschluss Nr. 200 vom 17.12.2014 mit einer Zweckbindung von 52.532,40 Euro). Investitionen Breitband 2018 Impegno dell'importo mancante di Euro 5.121,51 per la realizzazione del POP Tirolo (vedi propria delibera n. 200 del 17.12.2014 con un impegno di 52.532,40 Euro). Investimenti banda larga 2018
25.05.2018	33	Zuweisung der Aufgabenzulage an den Bediensteten Herrn Dr. Luca Sartori in Anwendung des Bereichskollektivvertrages vom 04.07.2002 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 3540 vom 13.10.2003 Attribuzione dell'indennità d'istituto al dipendente dott. Luca Sartori in applicazione del contratto collettivo di comparto del 04.07.2002 e della delibera della Giunta provinciale n. 3540 del 13.10.2003
25.05.2018	34	Ansuchen der Bediensteten Elisabetta Scavazza um Gewährung Telearbeit gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009 Domanda della dipendente Elisabetta Scavazza per la concessione del telelavoro ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009
14.06.2018	35	Genehmigung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption und zur Transparenz der RAS für den Zeitraum 2018-2020. Approvazione del Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza della RAS, per il periodo 2018-2020.
14.06.2018	36	Ernennung des Verantwortlichen für die digitale Transformation der RAS, laut Art.17 des Kodex für die digitale Verwaltung (CAD). Nomina del responsabile della transizione digitale della RAS, ai sensi dell'art.17 del codice dell'amministrazione digitale (CAD).
14.06.2018	37	Einleitung des Enteignungsverfahrens und Auferlegung der Dienstbarkeit des Durchgangs- und Durchfahrtsrechts für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Lajen. Vergütung der Eigentümer der enteigneten Grundparzellen (Noflatscher Artur, Fraktion Dorf Lajen) in Höhe von € 73.602,00 laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Avvio del procedimento d'esproprio e la costituzione delle servitù di passaggio a piedi e con veicoli per la realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune di Laion. Rimborso di € 73.602,00, secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri, ai proprietari delle particelle fondiarie espropriate: Noflatscher Artur, Frazione Villa di Laion.
14.06.2018	38	Einleitung des Enteignungsverfahrens und Auferlegung der Dienstbarkeit des Durchgangs- und Durchfahrtsrechts für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Kurtatsch. Vergütung der Eigentümer der enteigneten Grundparzelle, Herr Weis Georg, in Höhe von € 58.640,00, laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Avvio del procedimento d'esproprio e la costituzione delle servitù di passaggio a piedi e con veicoli per la realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune di Cortaccia. Rimborso di € 58.640,00, secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri, al proprietario della particella fondiaria espropriata: Weis Georg.
14.06.2018	39	Vereinbarung mit Frau Kaserer Erika betreffend die Mitbenutzung und Wartung der Zufahrtsstraße zum Senderstandort St. Martin am Kofel im Zeitraum 01.06.2018 – 31.05.2027. Jährliche Ausgabe von € 878,40, einschließlich MwSt. Convenzione con la sig.ra Kaserer Erika per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione S. Martino di Laces, per il periodo 01.06.2018 – 31.05.2018. Spesa annua di € 878,40, IVA inclusa.
14.06.2018	40	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 115.257,66 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 115.257,66, IVA inclusa. Investimenti
14.06.2018	41	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 10.459,55 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 10.459,55, IVA inclusa. Spese correnti
27.07.2018	42	Erste Änderung des Bugdets 2018 Prima variazione al budget 2018

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
27.07.2018	43	<p>Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 1 vom 20.06.2018 betreffend die Zuschlagserteilung an die Versicherungsgesellschaft AXA – Firma Mattevi Eros und Mirko & C. K.G. – Bozen, des Vertrages für die Haftpflichtversicherung des RAS - Fuhrparks für den Zeitraum 01.07.2018 – 30.06.2019, zum Gesamtpreis von 5.823,00 Euro, inklusive MwSt..</p> <p>Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 1 del 20.06.2018 concernente l'aggiudicazione alla compagnia assicurativa AXA – Ditta Mattevi Eros e Mirko & C. Sas – Bolzano, del contratto di assicurazione per la responsabilità civile del parco autoveicoli della RAS per il periodo 01.07.2018 – 30.06.2019, al costo complessivo di Euro 5.823,00, IVA inclusa.</p>
27.07.2018	44	<p>Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 2 vom 16.07.2018 betreffend die Zuschlagserteilung an das Unternehmen I.T.C. DUE Srl der Arbeiten für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Schalders (Vahrn) mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung (s. Beschluss Nr. 30/2018). Gesamtpreis von 493.050,58 Euro einschließlich 9.847,58 Euro für Kosten der Sicherheit, sowie gesetzlicher MwSt..</p> <p>Ratifica provvedimento d'urgenza n. 2. del 16.07.2018 concernente l'aggiudicazione all'impresa I.T.C. DUE Srl dei lavori di realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune Scaleres (Varna) mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione (vedi propria delibera n. 30/2018). Prezzo complessivo pari a Euro 493.050,58, compresi oneri per la sicurezza di Euro 9.847,58 e IVA prevista per legge.</p>
27.07.2018	45	<p>Einmalige Entschädigung zu Gunsten der grundbücherlichen Besitzer für die Baustellenbesetzung und die Dienstbarkeit zur Verlegung der unterirdischen Stromleitung zum neuen Senderstandort Pfunders. Gesamte Ausgabe von € 1.780,60.</p> <p>Indennità una tantum a favore dei proprietari tavolari per l'occupazione temporanea del terreno con l'area di cantiere e la servitù per la posa sotterranea del collegamento alla rete elettrica della nuova postazione ricetrasmittente Fundres.</p> <p>Spesa complessiva di € 1.780,60.</p>
27.07.2018	46	<p>Veräußerung der Liegenschaft des aufgelassenen Senderstandortes Pfunders (B.p. 367 in K.G. Pfunders mit einer Fläche von 250m²) an die grundbücherlichen Besitzer, der G.P. 757/1, zum Preis von 1.750,00 Euro laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Unterkircher Anna (NTRNNA50A43B160J), Unterkircher Christoph Michael (NTRCRS53E22B160L), Unterkircher Elsa, (NTRLSE62E70B160M), Unterkircher Franz, (NTRFNZ54H25B160Y), Unterkircher Josefine, (NTRJFN58B46B160A), Unterkircher Regina, (NTRRGN51A41B160P), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Stefania, (NTRSFN51T64B160M);</p> <p>Alienazione del fondo della postazione ricetrasmittente dismessa di Fundres (p.ed. 367 in C.C. Fundres con una superficie di 250m²) ai proprietari tavolari della p.f. 757/1, al prezzo di Euro 1.750,00 secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri. Unterkircher Anna (NTRNNA50A43B160J), Unterkircher Christoph Michael (NTRCRS53E22B160L), Unterkircher Elsa, (NTRLSE62E70B160M), Unterkircher Franz, (NTRFNZ54H25B160Y), Unterkircher Josefine, (NTRJFN58B46B160A), Unterkircher Regina, (NTRRGN51A41B160P), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Stefania, (NTRSFN51T64B160M);</p>
27.07.2018	47	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 275.634,00 Euro, inklusive MwSt. Investitionen</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva.</p> <p>Spesa complessiva preventivata Euro 275.634,00, IVA inclusa.</p> <p>Investimenti</p>
27.07.2018	48	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 8.383,93 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Breitband 2018</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva.</p> <p>Spesa complessiva preventivata € 8.383,93, IVA inclusa.</p> <p>Investimenti banda larga 2018</p>
27.07.2018	49	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Sendestandorte des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 79.020,21 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento delle postazioni ricetrasmittenti della rete radiotelevisiva.</p> <p>Spesa complessiva preventivata € 79.020,21, IVA inclusa.</p> <p>Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni</p>
27.07.2018	50	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 52.355,08 Euro, inklusive MwSt. Investitionen</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva.</p> <p>Spesa complessiva preventivata Euro 52.355,08, IVA inclusa.</p> <p>Spese correnti</p>

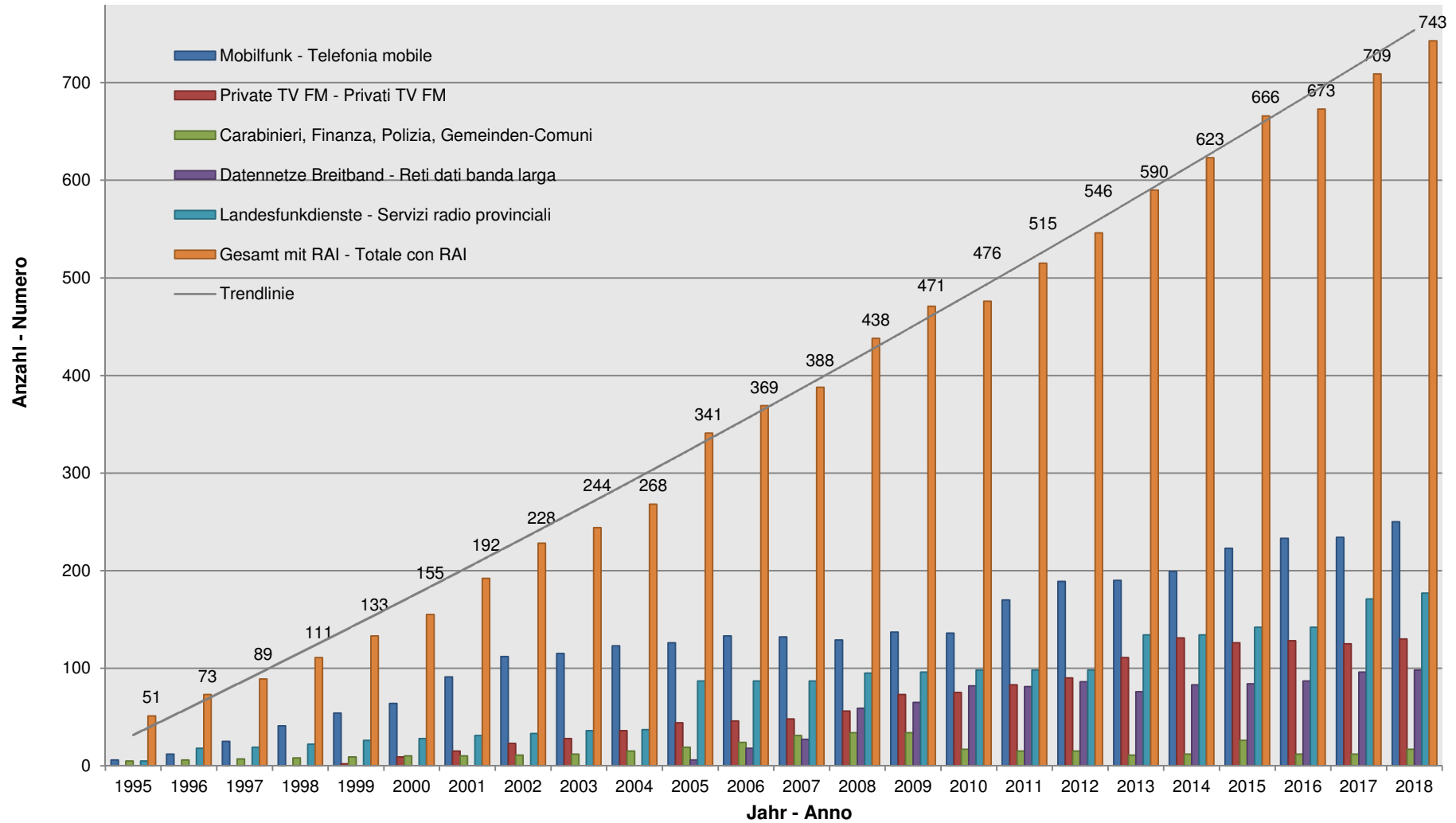
Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
27.07.2018	51	Verlängerung der zeitbegrenzten Aufnahme laut Art. 27 des DLH Nr. 22 vom 02.09.2013 von Herrn Stephan Vieider als Technischer Sachbearbeiter der VI. Funktionsebene für den Zeitraum vom 01.09.2018 bis 31.08.2019. Proroga dell'assunzione a tempo determinato, ai sensi dell'articolo 27 del DPP n. 22 del 02.09.2013, del sig. Stephan Vieider quale collaboratore tecnico di VI qualifica funzionale per il periodo dal 01.09.2018 al 31.08.2019.
27.07.2018	52	Verlängerung der zeitbegrenzten Aufnahme laut Art. 27 des DLH Nr. 22 vom 02.09.2013 von Herrn Tobias Bernardi als Technischer Sachbearbeiter der VI. Funktionsebene für den Zeitraum vom 23.10.2018 bis 22.10.2019. Proroga dell'assunzione a tempo determinato, ai sensi dell'articolo 27 del DPP n. 22 del 02.09.2013, del sig. Tobias Bernardi quale collaboratore tecnico di VI qualifica funzionale per il periodo dal 23.10.2018 al 22.10.2019.
24.08.2018	53	Genehmigung des Performance-Planes der RAS für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021 Approvazione del Piano della performance della RAS per il triennio 2019 – 2021
24.08.2018	54	Ausschreibung für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Campill mit einer Ausschreibungssumme von 432.265,22 Euro, inkl. 14.699,66 Euro für die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen und zuzügl. gesetzlicher MwSt. Indizione della gara d'appalto per la costruzione della nuova postazione ricetrasmittente comune Longiarù con un importo a base d'asta di Euro 432.265,22 comprensivo dei costi per le misure di sicurezza di Euro 14.699,66, oltre IVA prevista per legge
24.08.2018	55	Einleitung des Enteignungsverfahrens und Auferlegung der Dienstbarkeit des Durchgangs- und des Durchfahrtsrechts für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Campill. Entschädigung der Eigentümer der enteigneten Grundparzellen (Mischi Vito, Mischi Cleto, Clara Erwin, Clara Elio, Frenademetz Marco, Clara Paolo, Interessentschaft Villa di sopra-Villa di sotto, Castlunger Carlo) in Höhe von € 79.609,80, laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen. Avvio del procedimento d'esproprio e costituzione delle servitù di passaggio a piedi e con veicoli per la realizzazione della nuova postazione ricetrasmittente comune di Longiarù. Indennità di € 79.609,80, secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri, ai proprietari delle particelle fondiarie espropriate: Mischi Vito, Mischi Cleto, Clara Erwin, Clara Elio, Frenademetz Marco, Clara Paolo, Interessenza Villa di sopra-Villa di sotto, Castlunger Carlo.
24.08.2018	56	Beteiligung an den Kosten der Interessentschaft Außerschwemmalm für die Sanierung des Zufahrtsweges zum Senderstandort Schwemmalm. Ausgabe von 19.944,80 Euro Partecipazione ai costi sostenuti dall'interessenza Außerschwemmalm per il risanamento della strada d'accesso alla postazione Alpe Guazza. Spesa di Euro 19.944,80
24.08.2018	57	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 212.826,07 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 212.826,07, IVA inclusa. Investimenti
24.08.2018	58	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 6.661,20 Euro, inklusive MwSt. Laufenden Spesen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 6.661,20, IVA inclusa. Spese correnti
24.08.2018	59	Pensionierung des Bediensteten Antonio MARZOLA mit Wirkung vom 01.12.2018 Pensionamento del dipendente Antonio MARZOLA con effetto dal 01.12.2018
14.09.2018	60	Zuschlagserteilung der Arbeiten für die Errichtung des neuen gemeinsamen Senderstandortes Campill an das Unternehmen Moosmair GmbH, St. Martin in Passeier (BZ), zum Gesamtbetrag von 422.264,11 Euro, inklusive der Kosten für die Sicherheit von 14.699,66 Euro, welche nicht dem Abschlag unterworfen sind, sowie gesetzlicher MwSt. Aggiudicazione dei lavori per la costruzione della nuova postazione ricetrasmittente comune Longiarù all'impresa Moosmair Srl di San Martino in Passiria (BZ), al prezzo complessivo di Euro 422.264,11 compresi i costi per la sicurezza di Euro 14.699,66 non soggetti al ribasso e l'IVA prevista per legge
14.09.2018	61	Zweite Änderung des Budgets 2018 Seconda variazione al budget 2018

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
14.09.2018	62	<p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 44.981,01, IVA inclusa. Investimenti</p> <p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 44.981,01 Euro, inklusive MwSt. Investitionen</p>
14.09.2018	63	<p>Gewährung des Teilzeitarbeitsverhältnisses zu 50% und der Telearbeit der Bediensteten Barbara Maoro gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009, für den Zeitraum vom 01.10.2018 bis 30.09.2019</p> <p>Concessione del lavoro a tempo parziale al 50% e del telelavoro alla dipendente Barbara Maoro, ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009, per il periodo dal 01.10.2018 al 30.09.2019</p>
14.09.2018	64	<p>Verlängerung der befristeten Aufnahme von Herrn Dr. Luca Sartori als Inspektor für das Rechnungswesen der VIII. Funktionsebene vom 16.11.2018 bis 15.11.2019</p> <p>Proroga del rapporto di servizio a tempo determinato del dott. Luca Sartori quale ispettore contabile di VIII qualifica funzionale dal 16.11.2018 al 15.11.2019</p>
14.09.2018	65	<p>Verlängerung der befristeten Aufnahme von Frau Martina Gasparini als qualifizierte Sekretariatsassistentin der V. Funktionsebene vom 08.01.2019 bis zum 07.01.2020 (Teilzeit 50 Prozent)</p> <p>Proroga del rapporto di servizio a tempo determinato della sig.ra Martina Gasparini quale assistente di segreteria qualificata di V qualifica funzionale dal 08.01.2019 al 07.01.2020 (tempo parziale al 50 per cento)</p>
12.10.2018	66	<p>Integritätsvereinbarung laut Art. 1, Absatz 17 des Gesetzes Nr. 190 vom 06.11.2012</p> <p>Patto di integrità ex art. 1, comma 17 della legge 06.11.2012, n. 190</p>
12.10.2018	67	<p>Veräußerung der Liegenschaft des aufgelassenen Senderstandortes Pfitschtal (B.p. 551 in K.G. Wiesen mit einer Fläche von 400m²) an Herrn Josef Delueg, zum Preis von 3.200,00 Euro laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen und Widerruf des RAS-Beschlusses Nr. 14 vom 23.03.2018.</p> <p>Alienazione del fondo della postazione ricetrasmittente dismessa di Val di Vizze (p.ed. 551 in C.C. Prati con una superficie di 400m²) al sig. Josef Delueg, al prezzo di Euro 3.200,00 secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri e revoca della delibera RAS n. 14 del 23.03.2018.</p>
12.10.2018	68	<p>Veräußerung der Liegenschaft des aufgelassenen Senderstandortes Pfunders (B.p. 367 in K.G. Pfunders mit einer Fläche von 250m²), zum Preis von 1.750,00 Euro laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen und Widerruf des RAS-Beschlusses Nr. 46 vom 27.07.2018. Unterkircher Anna (NTRNNA50A43B160J), Unterkircher Christoph Michael (NTRCRS53E22B160L), Unterkircher Elsa, (NTRLSE62E70B160M), Unterkircher Franz, (NTRFNZ54H25B160Y), Unterkircher Josefina, (NTRJFN58B46B160A), Unterkircher Regina, (NTRRGN51A41B160P), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Stefania, (NTRSFN51T64B160M);</p> <p>Alienazione del fondo della postazione ricetrasmittente dismessa di Fundres (p.ed. 367 in C.C. Fundres con una superficie di 250m²) al prezzo di Euro 1.750,00 secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri e revoca della delibera RAS n. 46 del 27.07.2018. Unterkircher Anna (NTRNNA50A43B160J), Unterkircher Christoph Michael (NTRCRS53E22B160L), Unterkircher Elsa, (NTRLSE62E70B160M), Unterkircher Franz, (NTRFNZ54H25B160Y), Unterkircher Josefina, (NTRJFN58B46B160A), Unterkircher Regina, (NTRRGN51A41B160P), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Rosa, (NTRRSO48T53L660K), Unterkircher Stefania, (NTRSFN51T64B160M);</p>
12.10.2018	69	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 89.949,14 Euro, inklusive MwSt. Investitionen</p> <p>RRichieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 89.949,14, IVA inclusa. Investimenti</p>
12.10.2018	70	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Sendestandorte des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 35.406,14 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento delle postazioni ricetrasmittenti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 35.406,14, IVA inclusa. Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni</p>
12.10.2018	71	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 7.045,50 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 7.045,50, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS</p>

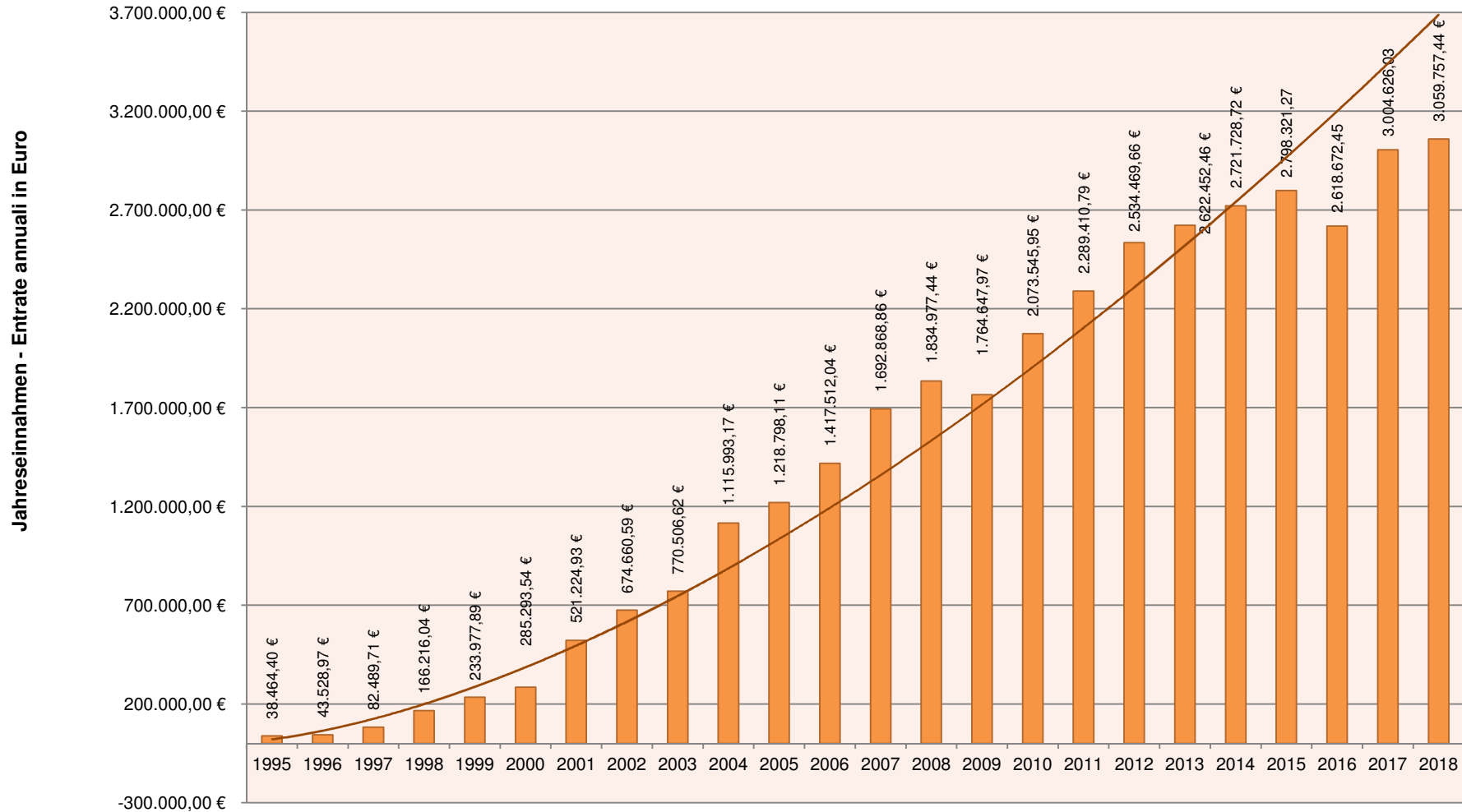
12.10.2018	72	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 25.361,36 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 25.361,36, IVA inclusa. Spese correnti</p>
12.10.2018	73	<p>Ausschreibungen der Arbeiten am neuen Sitz der RAS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Umbauarbeiten 2) Verlegung der Böden 3) Verlegung der Doppelböden 4) Errichtung der Trennwände 5) Errichtung der Maststruktur am Dach 6) Elektroarbeiten 7) Einrichtung <p>Indizione delle gare di appalto per i lavori presso la nuova sede della RAS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Lavori di ristrutturazione 2) Posa dei pavimenti 3) Posa dei pavimenti sopraelevati 4) Realizzazione delle pareti divisorie 5) Realizzazione sul tetto della struttura tralicciata 6) Impianto elettrico 7) Arredamento
12.10.2018	74	<p>Ausschreibung der öffentlichen Wettbewerbe zur unbefristeten Einstellung von 2 technischen Sachbearbeiterin / Sachbearbeitern in der VI. Funktionsebene sowie von 1 Inspektorin / Inspektor für das Rechnungswesen in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS</p> <p>Indizione dei concorsi pubblici per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 collaboratrici tecniche / collaboratori tecnici nella VI qualifica funzionale nonché di un'ispettrice / ispettore contabile nell'VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS</p>
09.11.2018	75	<p>Budget 2019-2021</p> <p>Budget 2019-2021</p>
09.11.2018	76	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 31.863,76 Euro, inklusive MwSt. Investitionen</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 31.863,76, IVA inclusa. Investimenti</p>
09.11.2018	77	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für den Umbau und die Anpassung des neuen RAS-Sitzes beim ex TIS-Gebäude erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 47.885,00 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la ristrutturazione e l'adeguamento della nuova sede RAS presso l'edificio ex TIS. Spesa complessiva preventivata Euro 47.885,00, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS</p>
09.11.2018	78	<p>Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 21.331,70 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben</p> <p>Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 21.331,70, IVA inclusa. Spese correnti</p>
09.11.2018	79	<p>Ausschreibung mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung, laut Art. 63 des „Codice degli appalti“, GvD 50/2016, für die Übersiedlung und Anpassung des Playouts für Hörfunk und Fernsehen am neuen Sitz der RAS. Ausschreibungssumme 452.000,00 Euro</p> <p>Indizione della gara d'appalto mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione, ai sensi dell'art. 63 del Codice degli appalti D.Lgs. 50/2016, per il trasferimento e adeguamento del payout radiotelevisivo presso a nuova sede della RAS. Importo di gara Euro 452.000,00</p>
14.12.2018	80	<p>Vereinbarung mit der Interessentschaft Villa di Sopra – Villa di Sotto betreffend die Mitbenutzung und Wartung der Zufahrtsstraße zum Senderstandort Campill für den Zeitraum 01.01.2019 - 31.12.2027 zum jährlichen Betrag von 874,74 Euro, zuzüglich MwSt</p> <p>Convenzione con l'interessenza Villa di Sopra – Villa di Sotto per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione Longiarù per il periodo 01.01.2019 – 31.12.2027 e con un compenso annuo pari a € 874,74, IVA inclusa</p>

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
14.12.2018	81	Vertrag mit der Gesellschaft Galata S.p.A. für die Mitbenutzung des Senderstandortes Welschellen für den Zeitraum von sechs Jahren und zum jährlichen Preis von 10.077,20 Euro, zuzüglich MwSt Contratto di ospitalità con la società Galata S.p.A. per l'utilizzo della postazione di Rina in Badia della durata di sei anni e con un costo annuo di € 10.077,20, IVA inclusa
14.12.2018	82	Abkommen für die Genehmigung zur Verwendung eines Musikstückes mit der Firma Novaera Edizioni Musicali s.a.s., als Inhaber der Urheberrechte, zum Gesamtbetrag von 4.650,00 Euro Accordo transattivo di autorizzazione all'utilizzo di un brano musicale con la società Novaera Edizioni Musicali s.a.s., titolare dei diritti d'autore, per un importo complessivo di € 4.650,00
14.12.2018	83	Widerruf des eigenen Beschlusses Nr. 85 vom 10.11.2017 betreffend die Vereinbarung mit dem Land für die Realisierung der letzten Meile der Breitbandnetze in den Ortschaften Toblach und Innichen im Rahmen der EFRE Projekte 2014-2020 in Zusammenarbeit mit dem Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation (214.000,00 Euro für Toblach und 305.800,00 Euro für Innichen) Revoca della propria delibera n. 85 del 10.11.2017 riguardante la convenzione con la Provincia per la realizzazione dell'ultimo miglio della rete a banda larga nelle località di Dobbiaco e San Candido nell'ambito dei progetti FESR 2014-2020 in collaborazione con l'Ufficio infrastrutture per telecomunicazioni (Euro 214.000,00 per Dobbiaco e Euro 305.800,00 per San Candido)
14.12.2018	84	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 132.124,58 Euro, inklusive MwSt. Investitionen Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 132.124,58, IVA inclusa. Investimenti
14.12.2018	85	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind Investitionen Breitband Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva - investimenti banda larga
14.12.2018	86	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Sendestandorte des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 51.512,13 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento delle postazioni ricetrasmittenti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 51.512,13, IVA inclusa. Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni
14.12.2018	87	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für den Umbau und die Anpassung des neuen RAS-Sitzes beim ex TIS-Gebäude erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 66.211,84 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la ristrutturazione e l'adeguamento della nuova sede RAS presso l'edificio ex TIS. Spesa complessiva preventivata Euro 66.211,84, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
14.12.2018	88	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 171.634,53 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 171.634,53, IVA inclusa. Spese correnti
14.12.2018	89	Zusatzkosten für die Errichtung des POP Meran in Höhe von 24.872,10 Euro Costi aggiuntivi per la realizzazione del POP Merano per un importo pari a € 24.872,10
14.12.2018	90	Zuschlagserteilung an das Unternehmen Dimetis GmbH, Dietzenbach (D) der Ausschreibung mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung, laut Art. 63 des GvD 50/2016, für die Übersiedlung und Anpassung des Playouts für Hörfunk und Fernsehen am neuen Sitz der RAS, zum Gesamtbetrag von 530.000,19 Euro Aggiudicazione all'impresa Dimetis GmbH, Dietzenbach (D) della gara d'appalto con procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, ai sensi dell'art. 63 del Codice degli appalti per il trasferimento e adeguamento del playout radiotelevisivo per la nuova sede della RAS al costo complessivo di € 530.000,19
14.12.2018	91	Ansuchen der Bediensteten Elisabetta Scavazza um Gewährung der Telearbeit gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009, für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis 30.06.2019 Domanda della dipendente Elisabetta Scavazza per la concessione del telelavoro ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009, per il periodo dal 01.01.2019 al 30.06.2019

Mitbenutzung von RAS Senderstandorten Coutilizzo di postazioni ricetrasmittenti RAS

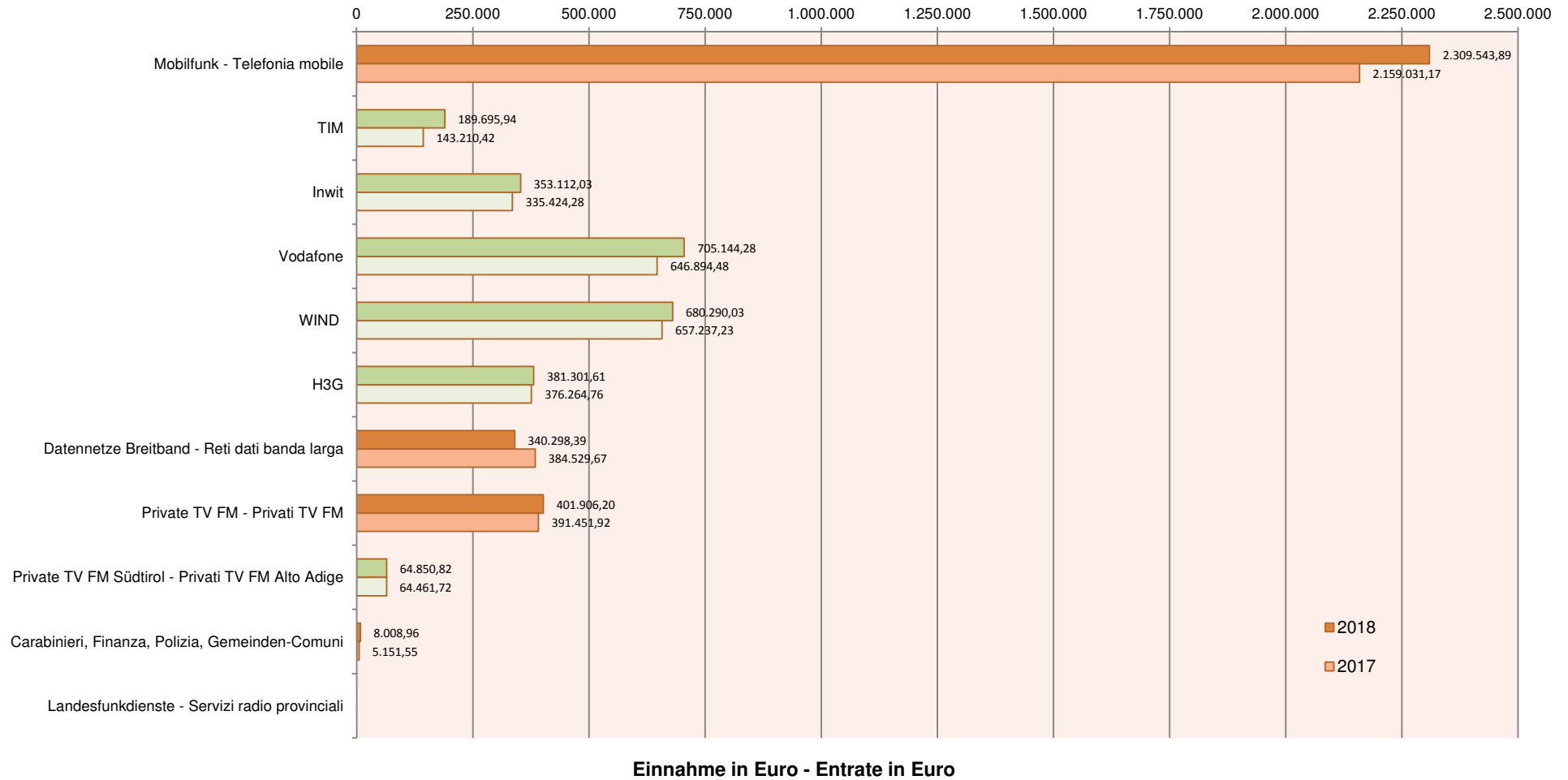


Mitbenutzung von RAS Senderstandorten Coutilizzo di postazioni ricetrasmittenti RAS

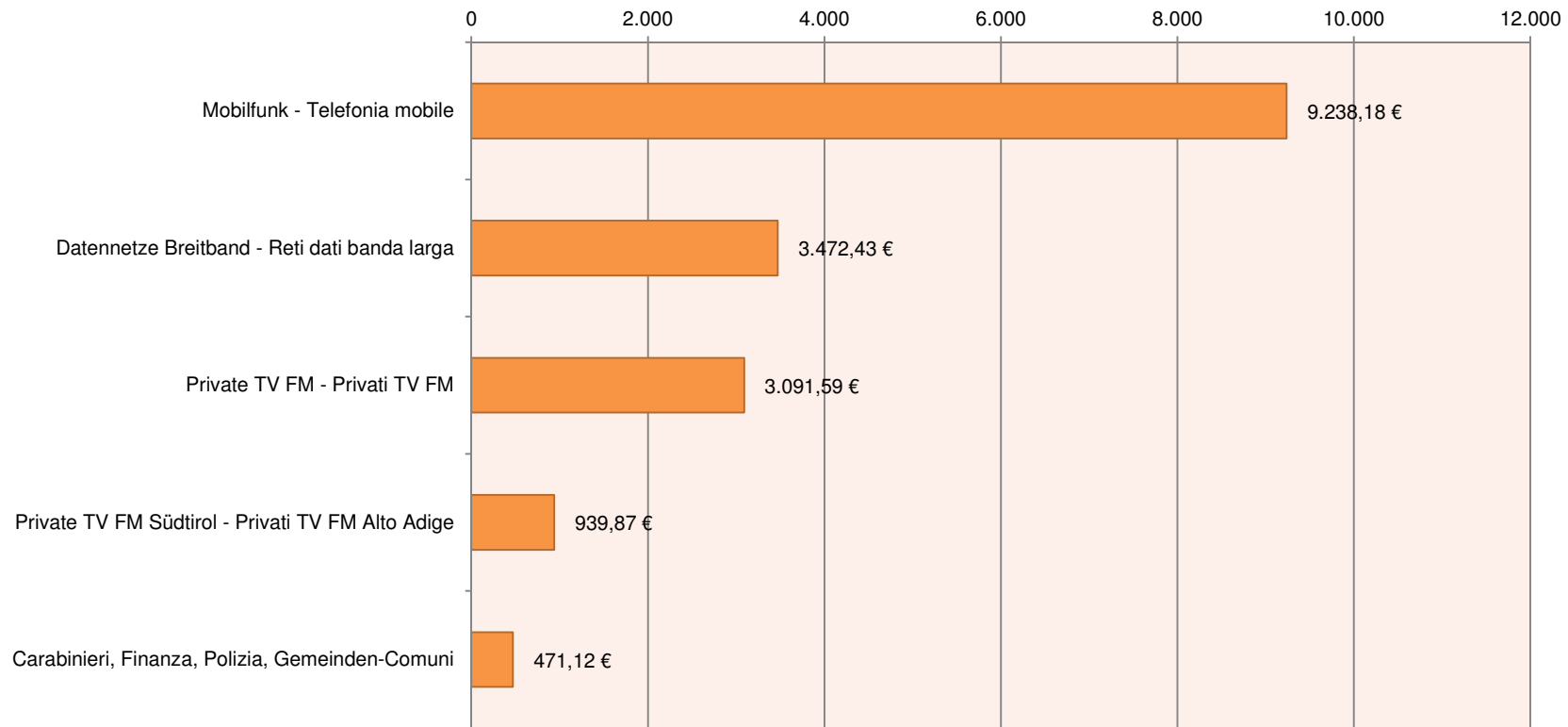


Jahr - Anno

Einnahmen nach Art des Konzessionärs Entrate secondo tipologia di concessionario



Durchschnittliche Jahresgebühr nach Art des Konzessionärs
Media dei canoni di concessione secondo tipologia di concessionario



Jahresgebühr in Euro - Canone annuale in Euro


FERNSEHEN – TELEVISIONE

Programme programmi	ORF1-2-3-ARD-ZDF-3sat	SF1-SF2-BFS-Kika-Arte-La1	SF1HD-SF2HD-ZDFHD	ORF1HD-ORF2HD-ARDHD	Summe digital
Sendeanlagen impianti	114	114	114	114	456
Versorgungsgrad Popolazione servita	99,5	99,5	99,5	99,5	

HÖRFUNK - RADIOFONIA
 digital - digitale

Programme programmi	RAS1-DAB 10 B + RAS2-DAB 10D	DABMedia 10C	Summe digital
Sendeanlagen impianti	92	22	114
Versorgungsgrad Popolazione servita	96,0 indoor - 99,6 outdoor	87,7 indoor - 96,9 outdoor	

HÖRFUNK - RADIOFONIA
 analog - analogico

Programme programmi	Ö 1	Ö 2	Ö 3	RR	Summe analog	RADIO Summe total
Sendeanlagen impianti	58	59	59	11	187	301
Versorgungsgrad Popolazione servita	99,5	99,6	99,6	9,7		

ANLAGE POSTAZIONE	INFRASTRUKTUR INFRASTRUTTURA	MAST - ANTENNEN TRALICCIO - ANTENNE	GERÄTE APPARATI
Aberstückl	Reparatur des Daches	Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen, Montage neuer DAB-Antennen samt Verteiler	Inbetriebnahme DAB/DABMedia und Abschaltung UKW
Abtei	Umbau Lüftungsanlage		
Ahornach			Installation Fernüberwachung 48V
Albeins			
Antholz Mittertal		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Installation Fernüberwachung 48V
Asten		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	R&S Gapfiller (ex Villnöß)
Auen	Einbau eines Notstromaggregats	Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Barbian		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen, Anpassung der Elektroinstallation und Austausch der Türen im Masten	Installation Fernüberwachung 48V
Blossenberg ZS			
Brenner		RX FM-Antenne ersetzt	
Bruneck POP			
Campill	Auftragserteilung Neubau Sendeanlage		
Col Alto			Nimbra 380
Corvara			R&S Gapfiller (ex St. Magdalena)
Durnholz		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Eggental			
Enneberg			
Fennberg	Reparatur Dach		neue Webcam
Flans			R&S Gapfiller (ex Melag)
Franzensfeste			
Freienfeld			Umstellung auf Nimbra 390, neue Webcam
Girlan			
Gossensass			R&S Gapfiller (ex Pfelders)
Graun			Abschaltung UKW; Installation Fernüberwachung 48V
Grödental			
Grödnerjoch			Umstellung auf Nimbra 380, neue Webcam
Gsiesertal	Erneuerung der Elektroinstallation	Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Installation Fernüberwachung 48V
Hintermartell ZS			Installation Fernüberwachung 48V
Höhlensteintal			
Hohe Scheibe			Umstellung auf Nimbra 390; Umstellung gesamten RIFU auf IP
Holen			
Innichen			
Jaufental			Installation Fernüberwachung 48V
Kardaun	Asphaltierungsarbeiten Zufahrtsweg		
Karthaus			
Kastelruth			
Kematen			
Kohlern			
Kronplatz			Neue DAB-Sender, RIFU: Nera IL mit Ceragon IP 20 ersetzt
Kurzras			Abschaltung UKW; Installation Fernüberwachung 48V
Kurtatsch	Errichtung der Infrastruktur		
Laag	Einbau eines Notstromaggregats	Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Laas			
Lajen	Errichtung der Infrastruktur		
Langtaufers			Neue DVB-T Sender
Laurein			
Leifers			
Lüsen			Inbetriebnahme DVB-T Sender
Luttach		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Inbetriebnahme DABMedia
Mals			
Matsch			
Martell			Installation Fernüberwachung 48V
Melag			Neue DVB-T Sender
Meransen			
Mittewald			
Möiten			
Montan		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Montiggl			
Moos	Erneuerung der Elektroinstallation		
Mühlwald		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Installation Fernüberwachung 48V
Mut			
Naturns			Nimbra 380 Anbindung Glasfaser
Naturns POP			
Obervinschgau			Neue DAB-Sender
Olang			
Paganella			
Penegal			neue Webcam
Perdonig			
Pfelders	Anbindung an das Glasfasernetz des Landes	Montage DAB-Antenne	Inbetriebnahme DAB/DABMedia und neue DVB-T Sender; Installation Fernüberwachung 48V
Pflersch			
Pfunders		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Inbetriebnahme DABMedia; Installation Fernüberwachung 48V

ANLAGE POSTAZIONE	INFRASTRUKTUR INFRASTRUTTURA	MAST - ANTENNEN TRALICCIO - ANTENNE	GERÄTE APPARATI
Planeil	Erneuerung der Elektroinstallation		
Plose			Neue DAB-Sender, RIFU: Nera IL mit Ceragon IP 20 ersetzt; Nimbra 640; Plisch PGC 1PPS
Plose Telegraf			RIFU: Nera IL mit Ceragon IP 20 ersetzt; Nimbra 640
Pragsertal			R&S Gapfiller (ex Ratschings), Abschaltung UKW
Prettau	Erneuerung der Elektroinstallation	Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Installation Fernüberwachung 48V
Proveis	Reparatur des Daches		
Pufels			Installation Fernüberwachung über LTE
Rabenstein	Umzäunung der Anlage		Inbetriebnahme DABMedia
RAS Sitz		Neuer Mast am neuen Sitz	Neue Fernüberwachung, DVB-T2 Headend R&S
Ratschings		Montage DAB-Antenne und Abbau UKW-Antenne	Abschaltung UKW, Inbetriebnahme DABMedia
Rauth			
Rein		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Installation Fernüberwachung 48V
Reinswald		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Ridnaun			
Ritten			Abschaltung UKW
Rittner Horn			
Rosskopf	Übersiedlung auf neue Infrastruktur	Montage neuer UKW-Antennen	Umstellung RIFU auf IP, Nimbra 390; Installation Fernüberwachung 48V
Sand in Taufers			
Sarntal			Installation Fernüberwachung 48V
Schalders	Bau der neuen Infrastruktur		
Schlinig			Installation Fernüberwachung 48V
Schwemmalm			Installation Fernüberwachung 48V
Sexten		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Sonnenburg		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
St. Gertraud			Installation Fernüberwachung 48V
St. Johann/Sarntal			
St. Konstantin			Inbetriebnahme DABMedia; Installation Fernüberwachung 48V
St. Leonhard			
St. Lorenzen		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
St. Magdalena			Neue DVB-T Sender, Nimbra 390; Installation Fernüberwachung 48V
St. Martin a.K.			Nimbra 390
St. Nikolaus/Lüsen			
St. Nikolaus/Ulten	Reparatur des Daches		
St. Pankraz	Lüftung erweitert		
St. Vigil / Lana			
St. Walburg			
Steinhaus		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Sulden		Montage DAB-Antenne	Inbetriebnahme DAB/DABMedia und neue DVB-T Sender, Ceragon IP 20; Nimbra 390; Installation Fernüberwachung 48V
Tiers		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Toblach			
Tolpeit			
Trafoi			
Truden			R&S Gapfiller (ex Sulden)
Trudner Horn			
U. Frau in Schnals			
U.I.F. im Walde			
Ultental			
Versell/Gsies	Fertigstellung der Infrastruktur		Inbetriebnahme DVB-T (ex Langtaufers), Nimbra 390; Installation Fernüberwachung 48V
Villnöß			Neue DVB-T Sender; Installation Fernüberwachung 48V
Vinschgau			Plisch PGC 1PPS
Völs		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Weißebach			
Weital		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	
Welsberg			
Welschellen			
Welschnofen		Anpassung Masten an die neuen Sicherheitsbestimmungen	Abschaltung UKW
Wengen	Erneuerung der Elektroinstallation		Installation Fernüberwachung 48V; Inbetriebnahme DAB 10B-10C-10D; Abschaltung UKW, Inbetriebnahme neue DVB-T-Sender, Nimbra 390
Wiesen/Pfitsch			
Winnebach			
Wolkenstein			Installation Fernüberwachung über LTE
ZS-Bozen			